

## 262328-2026 - Konkursas

**Vokietija – Vartotojų programinės įrangos kūrimo paslaugos – Hamburg Tourismus - Aufbau, Betrieb und Weiterentwicklung einer touristischen Middleware und Buchungsstrecke**

**OJ S 75/2026 17/04/2026**

**Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka - Skelbimas apie pakeitimą  
Paslaugos**

### 1. Pirkėjas

---

#### 1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Hamburg Tourismus GmbH

E. paštas: [ausschreibung@marketing.hamburg.de](mailto:ausschreibung@marketing.hamburg.de)

Pirkėjo teisinė forma: Valstybinė įmonė

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Laisvalaikis, kultūra ir religija

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Pavadinimas: Hamburg Tourismus - Aufbau, Betrieb und Weiterentwicklung einer touristischen Middleware und Buchungsstrecke

Aprašymas: Die Hamburg Tourismus GmbH (HHT) beabsichtigt im Rahmen eines europaweiten Vergabeverfahrens den Aufbau einer modernen Middleware-Architektur zur Weiterentwicklung ihrer digitalen Vertriebsinfrastruktur. Ziel ist es, die bestehende Systemlandschaft technologisch zu modernisieren, die Flexibilität und Skalierbarkeit der Vertriebssysteme zu erhöhen sowie die Grundlage für zukünftige digitale Innovationen im touristischen Vertrieb zu schaffen. Die Middleware soll als zentrale Integrations- und Orchestrierungsschicht zwischen bestehenden Buchungssystemen, Vertriebskanälen (z. B. Website, App) sowie weiteren internen und externen Systemen fungieren. Sie ermöglicht eine schrittweise Entkopplung der Vertriebskanäle von bestehenden Backend-Systemen und schafft eine flexible Grundlage für die Integration neuer Systeme und Funktionen.

Kernbestandteil des Vorhabens ist neben der Middleware auch die Entwicklung und Implementierung einer neuen digitalen Buchungsstrecke, die insbesondere auf eine Verbesserung der User Experience sowie eine Steigerung der Conversion Rate ausgerichtet ist. Das Projekt wird in mehreren Phasen umgesetzt. Zunächst erfolgt eine fachliche und technische Konkretisierung in Form einer Fachkonzeption und eines Pflichtenhefts. Darauf aufbauend wird eine produktive Basisversion der Middleware und der Buchungsstrecke implementiert. Anschließend sind der Betrieb, die Wartung sowie eine iterative, agile Weiterentwicklung der Systemarchitektur vorgesehen. Mit dem Vorhaben verfolgt die HHT das Ziel, ihre Rolle als touristischer Anbieter mit eigenem Vertrieb weiter zu stärken und ihre Wettbewerbsfähigkeit in einem dynamischen Marktumfeld nachhaltig zu sichern.

Procedūros identifikatorius: 66e564e8-9635-48fb-a357-6bf59b771aa8

Vidaus identifikatorius: HHTTL02

Pirkimo būdas: Derybos su išankstiniu kvietimu dalyvauti konkurse ir (arba) konkursas su derybomis

Procedūra pagreitinta: ne

##### 2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 72230000 Vartotojų programinės įrangos kūrimo paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 72000000 IT paslaugos: konsultavimas, programinės įrangos kūrimas, internetas ir aptarnavimo paslaugos, 72262000 Programinės įrangos kūrimo paslaugos, 72230000 Vartotojų programinės įrangos kūrimo paslaugos, 72243000 Programavimo paslaugos, 72400000 Interneto paslaugos, 72415000 Visuotinio žiniatinklio (WWW) tinklaviečių pagrindinių operacinių kompiuterių paslaugos, 72250000 Sistemų ir aptarnavimo paslaugos, 72500000 Su kompiuteriais susijusios paslaugos, 72260000 Su programine įranga susijusios paslaugos, 48000000 Programinės įrangos paketai ir informacinės sistemos, 72262000 Programinės įrangos kūrimo paslaugos, 72227000 Programinės įrangos integravimo konsultacinės paslaugos, 72223000 Informacijos technologijos paslaugos, 72300000 Duomenų paslaugos, 72310000 Duomenų apdorojimo paslaugos, 72413000 Visuotinio žiniatinklio (WWW) tinklaviečių projektavimo paslaugos, 72415000 Visuotinio žiniatinklio (WWW) tinklaviečių pagrindinių operacinių kompiuterių paslaugos, 63512000 Kelionių bilietų pardavimo ir turistinių kelionių organizavimo paslaugos

#### **2.1.2. Sutarties vykdymo vieta**

Bet kur

#### **2.1.4. Bendra informacija**

Papildoma informacija: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YNSM0ZZ#

##### **Teisinis pagrindas:**

Direktyva 2014/24/ES

vgv -

#### **2.1.6. Pašalinimo pagrindai**

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas

Įsipareigojimų, nustatytų remiantis išimtinai nacionaliniais pašalinimo pagrindais, pažeidimas:

Dalyvavimas nusikalstamoje organizacijoje:

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai:

Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas:

Sukčiavimas:

Korupcija:

Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos:

Pareigos mokėti mokesčius pažeidimas:

Pareigos mokėti socialinio draudimo įmokas pažeidimas:

Pareigų aplinkos teisės srityje pažeidimas:

Pareigų socialinės teisės srityje pažeidimas:

Pareigų darbo teisės srityje pažeidimas:

Nemokumas:

Likvidatoriaus administruojamas turtas:

Sustabdyta verslo veikla:

Bankrotui prilygstanti situacija pagal nacionalinius įstatymus:

Sunkus profesinis nusižengimas:

Su kitais ekonominės veiklos vykdytojais sudaryti susitarimai, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją:

Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje:

Tiesioginis arba netiesioginis dalyvavimas rengiant šią pirkimo procedūrą:

Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos:

Faktų iškraipymas, nusižengimas, negalėjimas pateikti reikalaujamų dokumentų ar su šia procedūra susijusios konfidencialios informacijos gavimas:

## 5. Pirkimo dalis

---

### 5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Hamburg Tourismus - Aufbau, Betrieb und Weiterentwicklung einer touristischen Middleware und Buchungsstrecke

Aprašymas: Gegenstand der Beschaffung ist die Konzeption, Umsetzung, Inbetriebnahme sowie der Betrieb und die kontinuierliche Weiterentwicklung einer Middleware-Architektur einschließlich einer darauf aufbauenden digitalen Buchungsstrecke für die Hamburg Tourismus GmbH. Zu Beginn des Vorhabens ist eine detaillierte fachliche und technische Konzeption zu erarbeiten, in der die Anforderungen konkretisiert, die Zielarchitektur definiert und in einem abgestimmten Pflichtenheft verbindlich beschrieben werden. Auf dieser Grundlage erfolgt die Implementierung einer produktiven Basislösung, bestehend aus einer zentralen Middleware als Integrations- und Orchestrierungsschicht sowie einer neuen digitalen Buchungsstrecke. Die Middleware dient dabei insbesondere der Anbindung und Integration bestehender und zukünftiger Systeme, einschließlich des führenden Reservierungssystems TOMAS, sowie weiterer interner und externer Anwendungen und Vertriebskanäle. Die zu entwickelnde Systemarchitektur ist modular, skalierbar und serviceorientiert auszulegen, sodass eine flexible Erweiterung sowie die Integration zusätzlicher Systeme und Funktionalitäten ermöglicht werden. Die Buchungsstrecke soll insbesondere zur Verbesserung der User Experience und zur Steigerung der Conversion Rate beitragen. Nach der Implementierung umfasst die Leistung auch den Betrieb, die Wartung und den Support der Systemlösung sowie deren Überführung in die Betriebsprozesse der Auftraggeberin. Darüber hinaus ist eine iterative und agile Weiterentwicklung der Middleware-Architektur und der Buchungsstrecke vorgesehen. Diese beinhaltet insbesondere die schrittweise funktionale Erweiterung, die Integration weiterer Systeme sowie die kontinuierliche Optimierung der technischen und fachlichen Komponenten. Die Leistungserbringung erfolgt in enger Abstimmung mit der Auftraggeberin, die die fachliche Steuerung und Priorisierung übernimmt. Ziel der Beschaffung ist der Aufbau einer zukunftsfähigen, leistungsfähigen und flexibel erweiterbaren Systemlandschaft zur nachhaltigen Stärkung des digitalen Vertriebs.

Vidaus identifikatorius: HHTTL02

#### 5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 72230000 Vartotojų programinės įrangos kūrimo paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 72000000 IT paslaugos: konsultavimas, programinės įrangos kūrimas, internetas ir aptarnavimo paslaugos, 72262000 Programinės įrangos kūrimo paslaugos, 72230000 Vartotojų programinės įrangos kūrimo paslaugos, 72243000 Programavimo paslaugos, 72400000 Interneto paslaugos, 72415000 Visuotinio žiniatinklio (WWW) tinklaviečių pagrindinių operacinių kompiuterių paslaugos, 72250000 Sistemų ir aptarnavimo paslaugos, 72500000 Su kompiuteriais susijusios paslaugos, 72260000 Su programine įranga susijusios paslaugos, 48000000 Programinės įrangos paketai ir informacinės sistemos, 72262000 Programinės įrangos kūrimo paslaugos, 72227000 Programinės įrangos integravimo konsultacinės paslaugos, 72222300 Informacijos technologijos paslaugos, 72300000 Duomenų paslaugos, 72310000 Duomenų apdorojimo paslaugos, 72413000 Visuotinio žiniatinklio (WWW) tinklaviečių projektavimo paslaugos, 72415000 Visuotinio žiniatinklio (WWW) tinklaviečių pagrindinių operacinių kompiuterių paslaugos, 63512000 Kelionių bilietų pardavimo ir turistinių kelionių organizavimo paslaugos

#### 5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Bet kur

### 5.1.3. Numatomas galiojimas

Kitas galiojimas: Neribotas

### 5.1.6. Bendra informacija

#### **Rezervuota dalyvavimo teisė:**

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Būtina nurodyti dalyvavimo prašyme

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): ne

### 5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

### 5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Specifinis metinis apyvartumas

Atrankos kriterijaus aprašymas: Der nachzuweisende Mindestumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre muss im Bereich Middleware und Buchungsstrecken-Entwicklung im Durchschnitt mindestens je EUR 250.000 pro Jahr betragen.

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Angaben über die Ausführung von vergleichbaren Leistungen /Referenzprojekten in den letzten maximal 5 Jahren (Eigenerklärungen; Stichtag ist der Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge).Maßgeblich für die Vergleichbarkeit sind Referenzen vorzugsweise im touristischen Umfeld aus den Bereichen: - Entwicklung von Middleware-/Integrationsschichten, - Entwicklung digitaler Buchungsstrecken bzw. Buchungsplattformen, - Multi-System-/Multi-CRS-Anbindungen mit systemübergreifendem Buchungsmanagement, - systemübergreifende Produktbildung, z. B. dynamische Paketierung stammen. Referenzprojekte können innerhalb des Zeitraums begonnen und abgeschlossen bzw. produktiver Betrieb/Go-live innerhalb des Zeitraums erfolgt sein; laufende Projekte sind zulässig, sofern wesentliche Leistungsanteile erbracht und die Projektrelevanz nachvollziehbar dargestellt werden. Im Fall von Bewerber-/Bietergemeinschaften können entsprechende Angaben für die Bewerber-/Bietergemeinschaft insgesamt abgegeben werden. Referenzen von Nachunternehmern/Eignungsleihe können berücksichtigt werden, sofern diese im Auftragsfall entsprechend eingebunden und die erforderlichen Erklärungen/Nachweise gemäß den Vergabeunterlagen vorgelegt werden. Bitte reichen Sie nicht mehr als 5 Referenzen ein und sortieren Sie diese nach ihrer Einschlägigkeit und Vergleichbarkeit mit dem Ausschreibungsgegenstand (beginnend mit der einschlägigsten). Die Referenzen sind nach dem Aufbau der beigefügten Vorlage darzustellen. Der Bewerber hat seine Eignung /Qualifikation anhand der eingereichten Referenzen möglichst vollumfassend nachzuweisen. Die Rangfolge unter den Bewerbenden im Bereich Referenzen wird auf Grundlage der Bewertung folgender Kriterien durch die Auftraggeberin gebildet: - Technische Vergleichbarkeit (Relevanz) der Referenzen mit dem vorliegenden Projekt - Projektumfang/-komplexität der relevanten Referenzen (gemäß Vorgaben/ggf. Tabelle in den Vergabeunterlagen) - Qualität und Aktualität der relevanten Referenzen - Aktive Rolle des vorgesehenen Teams an den relevanten Referenzprojekten  
Kriterijai bus taikomi atrenkant į antrąjį procedūros etapą kviečiamus kandidatus

Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius): 70,00

Kriterijus: Technikai ar techninės organizacijos darbui atlikti

Atrankos kriterijaus aprašymas: Die nachzuweisende Zahl der Beschäftigten in der Entwicklung Middleware und Entwicklung Buchungsstrecken muss in den letzten 2 Jahren mindestens je Bereich 2 Mitarbeiter (FTE) pro Jahr betragen.

Kriterijus: Technikai ar techninės organizacijos darbui atlikti

Atrankos kriterijaus aprašymas: Angaben zum vorgesehenen Team: - Position im Team - Name - Besondere Expertise / Qualifikation - Berufserfahrung im angefragten Umfeld - Rolle an Referenzprojekten

Kriterijai bus taikomi atrenkant į antrąjį procedūros etapą kviečiamus kandidatus

Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius): 30,00

**Informacija apie dviejų etapų procedūros antrąjį etapą:**

Mažiausias į antrąjį procedūros etapą kviečiamų kandidatų skaičius: 3

Didžiausias į antrąjį procedūros etapą kviečiamų kandidatų skaičius: 6

Procedūra vyks nuosekliais etapais. Kiekviename etape kai kurie dalyviai gali būti pašalinti

#### 5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 24/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YNSM0ZZ/documents>

**Ad hoc ryšių kanalas:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YNSM0ZZ>

#### 5.1.12. Pirkimo sąlygos

**Pateikimo sąlygos:**

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YNSM0ZZ>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Dalyvavimo prašymų priėmimo terminas: 04/05/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

**Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:**

Pirkėjo nuožiūra, kai kurie trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Die Hamburg Tourismus GmbH weist darauf hin, dass gemäß § 56 Abs. 2 VgV Angebote, die nicht die geforderten oder nachgeforderten Erklärungen und Nachweise enthalten oder deren Nachweise Mängel aufweisen, ausgeschlossen werden können. Die Hamburg Tourismus GmbH kann die Bieter jedoch unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Die Bieter können nicht darauf vertrauen, dass dies geschieht. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist

ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen. Achtung: Soweit die Nachforderung von einzelnen leistungsbezogenen Erklärungen und Nachweisen nach den vorstehenden Regelungen im Einzelfall unzulässig ist, weil diese wertungsrelevant sind, führt das Fehlen nicht automatisch zum Ausschluss, sondern wird ggf. bei der Angebotswertung berücksichtigt. Die Unterlagen sind vom Bieter nach Aufforderung durch Hamburg Tourismus GmbH innerhalb einer von dieser festzulegenden angemessenen, nach dem Kalender bestimmten Frist vorzulegen. Kommt der Bieter dem nicht binnen der von der Hamburg Tourismus GmbH gesetzten Frist ordnungsgemäß und vollständig nach, wird das Angebot ausgeschlossen. Über etwaige Nachforderungen werden die betroffenen Bieter über die Vergabepattform informiert.

**Sutarties sąlygos:**

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: Die Bewerber (bei Bewerbergemeinschaften alle Mitglieder) haben mit ihrem Teilnahmeantrag folgende Eigenerklärungen abzugeben (Ausschlusskriterium): 1. Eigenerklärung zur Tariftreue und zur Zahlung eines Mindestlohnes gemäß § 3 Hmb. Vergabegesetz; 2. Verpflichtungserklärung Korruption; 3. Vertraulichkeitserklärung. Die in den Bewerbungsunterlagen beigefügten Formblätter sind zwingend zu verwenden.

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

Finansinės sąlygos: Es ist eine Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden

Mindestdeckungssummen nachzuweisen: Personenschäden 3.000.000 EUR, Vermögens- und sonstige Schäden 3.000.000 EUR je Schadensereignis.

**5.1.15. Metodai**

**Preliminarioji sutartis:**

Preliminariosios sutarties nėra

**Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:**

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

**5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra**

Peržiūros organizacija: Finanzbehörde - Vergabekammer (FB VK)

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: Hamburg Tourismus GmbH

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Finanzbehörde - Vergabekammer (FB VK)

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Hamburg Tourismus GmbH

## 8. Organizacijos

---

**8.1. ORG-0001**

Oficialus pavadinimas: Hamburg Tourismus GmbH

Registracijos numeris: HRB 24469

Pašto adresas: Wexstraße 7

Miestas: Hamburg

Pašto kodas: 20355

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Hamburg (DE600)

Šalis: Vokietija

E. paštas: [ausschreibung@marketing.hamburg.de](mailto:ausschreibung@marketing.hamburg.de)

Telefono numeris: +49 4030051-300

Interneto adresas: <https://www.hamburg-tourism.de/>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Pirkėjas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

**8.1. ORG-0002**

Oficialus pavadinimas: Finanzbehörde - Vergabekammer (FB VK)

Registracijos numeris: keine Angabe

Pašto adresas: Gänsemarkt 36

Miestas: Hamburg

Pašto kodas: 20354

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Hamburg (DE600)

Šalis: Vokietija

E. paštas: [vergabekammer@fb.hamburg.de](mailto:vergabekammer@fb.hamburg.de)

Telefono numeris: +49 4042823-1690

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Peržiūros organizacija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

**8.1. ORG-0003**

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono numeris: +49228996100

**Šios organizacijos vaidmenys:**

TED eSender

## 10. Pakeitimas

---

Ankstesnė skelbimo redakcija, kuri turi būti pakeista

:

c9ee1d37-b6ce-4b71-a869-c18bbe819640-01

Pagrindinė pakeitimo priežastis

:

Atnaujinta informacija

**10.1. Pakeitimas**

Skirsnio identifikatorius: PROCEDURE

Pakeitimų aprašymas: Erweiterung um weitere CPV-Codes

## Skelbimo informacija

---

Skelbimo identifikatorius / versija: 7362a16e-e36e-484c-ba30-8130fa89cbcd - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 16/04/2026 09:33:48 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 262328-2026

OL S numeris: 75/2026

Paskelbimo data: 17/04/2026